Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 27 (1909)

Heft: 283

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 04.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

№ 283 XXVII. Jahrgang Bern, Samstag, 13. November 1909 Berne, Samedi, 13 novembre XXVIIme année № 283

Abonnemente:
Schweiz: Jährlich Fr. 6
2tes Semester » 3
Ausland: Zuschlag des Porto
Es kann nur bei der Post abonniert werden
Preis einzelner Nummern 15 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:
Suisse: un an fr. 6
2e semestre » 3
Etranger: Plus frais de port
On s'abonne exclusivement aux offices postaux
Prix du numéro 15 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich ausgenommen Sonn- und Feiertage | Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement | Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce | Paraît 1 à 2 fois par jour les dimanches et jours de fête exceptés

Annoncen-Regie: HAASENSTEIN & VOGLER
Insertionspreis: 25 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.)

Régie des annonces: HAASENSTEIN & VOGLER
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

Inhalt — Sommaire

Rechtsdomizil (Domicile juridique). — Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Der neue Gotthardvertrag. — Transporteinnahmen der schweizerischen Nebenbahnen. — Recettes des transports des chemins de fer secondaires suisses. — Le commerce extérieur de la France. — Wochenausweise verschiedener Notenbanken. — Situations hebdomadaires de diverses banques d'émission. — Generalversammlungen. — Assemblées générales. — Dividenden. — Dividendes.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.

Hamburg-Bremer Feuerversicherungs-Gesellschaft in Hamburg

Unter Aufhebung der bisherigen werden hierdurch die nachfolgenden Rechtsdomizile verzeigt:

Für den Kanton Luzern: Herr A. Bertschi, Lindenstrasse 2 a, Luzern.
Für den Kanton Uri: Herr Karl Haller, Schriftsetzer, Altdorf.
Für den Kanton Baselstadt: Herren A. C. Hosch & Moritz Ruckhæberle Sohn, Austrasse 32, Basel.
Für den Kanton Neuenburg: Herr C. E. Robert, arbitre de commerce, Chaux-de-Fonds.

Zürich, den 10. November 1909.

Die Generalrepräsentanz für die Schweiz:
(D. 95) **Emil Helbling.**

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkurseröffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 231 und 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen m Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können anch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231 et 232.)

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Schlieren* (2164¹)

Gemeinschuldner: Widmer, Melchior, Melchiors sel., Baumeister, von und in Dietikon.

Datum der Konkurseröffnung: 28. Oktober 1909.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 15. November 1909, nachmittags 3 Uhr, im Gasthaus zur Linde, in Dietikon.

Eingabefrist: Bis 5. Dezember 1909.

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon in Zürich III* (2232/33²)

Gemeinschuldnerin: Kündig-Werthmüller, Ida, Ehefrau des Ferdinand Kündig, Gipser, von Mellau, Vorarlberg, wohnhaft an der Dubsstrasse 46, in Zürich-Wiedikon (Inhaberin der Firma I. Kündig-Werthmüller, Gipsergeschäft und Immobilienverkehr).

Gemeinschuldner: Marelli, Attilio, von Como, wohnhaft an der Centralstrasse 35, in Zürich-Wiedikon, gewes. Inhaber der Firma A. Marelli, Kolonialwaren, daselbst.

Datum der Konkurseröffnung: 2. November 1909.
Summarisches Verfahren (Art. 231 des Gesetzes).
Eingabefrist: 3. Dezember 1909.

Ct. de Berne *Office des faillites de Courtelary* (2200)

Failli: Stegmann, Henri, Institut électrochimique, à St-Imier.

Date de l'ouverture de la faillite: 4 novembre 1909.

Première assemblée des créanciers: Lundi, 22 novembre 1909, à 2 heures de l'après-midi, à l'Hôtel des XIII Cantons, à St-Imier.

Délai pour les productions: 13 décembre 1909.

Kt. Zug *Konkursamt Zug* (2203)

Gemeinschuldner: Dicht, Venerand, Baugeschäft, in Zug.

Datum der Konkurseröffnung: 8. November 1909.

Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 20. November 1909, nachmittags 2½ Uhr, im Bureau des Konkursamtes Zug, Postgebäude II. Stock, in Zug.

Eingabefrist: Bis und mit 14. Dezember 1909.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Tablat* (2202)

Gemeinschuldner: Ongaro, Silvio, Handlung, in Kronbühl.

Datum der Konkurseröffnung: 6. November 1909.

Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 13. November 1909, nachmittags 5 Uhr, im «Hirschen», in St. Fiden.

Eingabefrist: Bis 13. Dezember 1909.

Kt. Aargau *Konkursamt Aarau* (2204²)

Gemeinschuldner: Seiler-Wydler, Oscar, Wirt in Aarau; im Handelsregister noch unter der Firma Seiler, Oscar, Bäcker, in Aarau eingetragen.

Datum der Konkurseröffnung: 6. November 1909.

Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 20. November 1909, nachmittags 4½ Uhr, im Bezirksgerichtssaale in Aarau.

Eingabefrist: Bis 13. Dezember 1909.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (2216)

Failli: Schirra & Cie., société en commandite, gypsiers-peintres, à Lausanne.

Date de l'ouverture de la faillite: 30 octobre 1909.

Première assemblée des créanciers: Mercredi, 17 novembre 1909, à 3½ heures après-midi, dans une des salles de l'Evêché, à Lausanne.

Délai pour les productions: 13 décembre 1909.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Morges* (2205)

Failli: Kaspar-Messerli, Frida, mécanicien, à Morges.

Date de l'ouverture de la faillite: 6 novembre 1909.

Première assemblée des créanciers: 22 novembre 1909, à 11 heures du jour, en Maison de Justice, à Morges.

Délai pour les productions: 13 décembre 1909.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (2229)

Faillie: Vve Carquillat & fils, fabricants à la Bâtie, Commune de Versoix.

Date de l'ouverture de la faillite: 30 octobre 1909.

Première assemblée des créanciers: Samedi, 20 novembre 1909, à 10 heures avant-midi, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 1re cour, 1er étage.

Délai pour les productions: 13 décembre 1909.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249 u. 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249 et 250.)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria.

(L. E. 249 e 250.)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Bern *Konkursamt Frutigen* (2209)

Gemeinschuldner: Stoller, Hans, Jakobs, geb. 1871, gew. Wirt zum Hotel «Frutigen», von und in Frutigen, nun unbekannten Aufenthalts.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 23. November 1909.

Kt. Obwalden *Konkursamt Obwalden in Alpnach* (2207)

Gemeinschuldnerin: Aktiengesellschaft Grand Hotel Burgfluh in Kerns (S. H. A. B. Nr. 241 vom 25. September 1909).

Anfechtungsfrist: Bis und mit 23. November 1909, beim Konkursgerichtspräsidium in Sarnen im beschleunigten Verfahren des Kantonsgerichtes Obwalden, durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel.

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Lugano* (2217)

Fallito: Antonini, Guglielmo, in Lugano.

Data del deposito: 13 novembre 1909.

Termine per le opposizioni: Sino al 23 novembre 1909.

Seconda adunanza dei creditori: 3 dicembre 1909, alle ore 3 pom., nell'ufficio d'esecuzione e fallimenti di Lugano.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Payerne* (2212/13)

Failli: Faust, Eugène, boucher et aubergiste, à Granges près Marnand.

Faillie: Société immobilière du café de Tempérance de Payerne, à Payerne.

Délai pour intenter l'action en opposition: 23 novembre 1909.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (2230)

Faillie: Société Gangloff fils, fabrique de carrosserie, Route des Acacias.

Délai pour intenter l'action en opposition: 23 novembre 1909.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.

(B.-G. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 251.)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Payerne* (2214)

Failli: Brodbeck, Henri, voiturier, à Payerne.

Délai pour intenter l'action en opposition: 23 novembre 1909.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (2208)
Gemeinschuldner: Werenfels, E., Chemiserie, Schwanenplatz Nr. 1, in Luzern.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 23. November 1909.

Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation.
(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach in Zürich V* (2211)
Gemeinschuldnerin: Firma E. Th. Menzner-Bochmann, Vertretung für Maschinen der graphischen Industrie, Mühlebachstrasse Nr. 152, in Zürich V (Inhaberin Emilie Thekla Menzner, von Hildburghausen, Thüringen).
Datum der Konkurseröffnung: 23. Oktober 1909.
Datum der Einstellungsverfügung: 9. November 1909, mangels Aktiven.
Einspruchsfrist: Bis 23. November 1909.

Kt. Bern *Konkursamt Burgdorf* (2218)
Ausgeschlagene Verlassenschaft: Bieri, Rudolf, gew. Müller, in Hindelbank.
Datum der Liquidationseröffnung: 14. Juni 1909.
Datum der Einstellungsverfügung: 8. November 1909.
Das sämtliche Vermögen des Erblassers ist in dem im Zeitpunkte der Liquidationseröffnung bereits hängigen Konkursverfahren zur Masse gezogen und liquidiert worden.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Oberstrass in Zürich IV* (2201)
Gemeinschuldner: Schibli, Alfred, wohnhaft gewesen in Zürich IV.
Datum des Schlusses: 5. November 1909.

Kt. Aargau *Konkursamt Aarau* (2216)
Gemeinschuldnerin: Firma Haller-Märky & Cie., in der Wöschnau, mit Sitz in Aarau.
Datum des Schlusses: 6. November 1909.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Payerne* (2215)
Failli: Baudevin, Pierre, ci-devant cafetier à Sédeilles, actuellement à Grandvillard (Fribourg).
Date du prononcé: 18 octobre 1909.
Privation des droits civiques: 2 ans.

Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.
(B.-G. 195 u. 317.) (L. P. 195 et 317.)

Kt. Freiburg *Gerichtspräsident des Seebezirks in Murten* (2219)
Gemeinschuldner: Schorro, Rudolf, Wagner, in Liebistorf.
Datum des Widerrufes: 10. November 1909.

Kt. Aargau *Konkursamt Baden* (2226)
Gemeinschuldner: Ganna, Johann, Baumeister, in Wettingen, infolge Bestätigung des zu 20 % abgeschlossenen Nachlassvertrages.
Datum des Widerrufes: 4. November 1909.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (2206)
Gemeinschuldner: Rümmele, Joseph.
Ort, Tag und Stunde der Versteigerung: Montag, den 15. November 1909, nachmittags 1½ Uhr, im Ganthaus, Steinenthorstrasse 7, in Basel.
Verwertungsgegenstand: Verschiedene Guthaben.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (2228)
Gemeinschuldner: Ewald-Steil, Karl.
Ort, Tag und Stunde der Versteigerung: Donnerstag, den 18. November 1909, im Ganthaus, Steinenthorstrasse 7, in Basel.
Verwertungsgegenstand: Verschiedene Fahrnis.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (2231)
II. gerichtliche Liegenschaftsgant
Donnerstag, den 16. Dezember 1909, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichtshause Bäumleingasse 3, ebener Erde, rechts, mangels Angebotes an der 1. Gant, gerichtlich versteigert die zur Konkursmasse des Ewald-Steib, Karl, von Basel, gehörende Liegenschaft, Sektion II, Parzelle 1298, haltend 2 a 54,5 m² mit Wohnhaus Austrasse 120, Flügelgebäude, Veranda.
Die amtliche Schatzung der Liegenschaft beträgt Fr. 56,000.
Die Steigerungsbedingungen liegen bei der obgenannten Behörde zur Einsicht auf.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.
(B.-G. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers.
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.
Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.
Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Ct. de Berne *District de Porrentruy* (2224)
Débiteur: Donzé, Joseph, fabricant d'horlogerie, à Vendlincourt.
Date du jugement accordant le sursis: 8 novembre 1909.
Commissaire au sursis: E. Villemin, notaire, à Porrentruy.
Délai pour les productions: 3 décembre 1909.
Assemblée des créanciers: Jeudi, 16 décembre 1909, à 2 heures après-midi, en l'Etude de M. E. Villemin, notaire, à Porrentruy.
Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 6 décembre 1909.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.
(B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Winterthur* (2221)
Die Verhandlung über den von Meier-Fisch, Emil, Kaufmann in Winterthur, vorgeschlagenen Nachlassvertrag zu 25 % findet Mittwoch, den 24. November 1909, nachmittags 3½ Uhr, vor Bezirksgericht Winterthur als erstinstanzlicher Nachlassbehörde statt.

Kt. Luzern *Gerichtspräsident von Entlebuch* (2223)
Schuldnerin: Hurni, Katharina, Modes, in Entlebuch.
Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Mittwoch, den 17. November 1909, nachmittags 3¼ Uhr, im Gerichtssaal in Entlebuch.

Bestätigung des Nachlassvertrages. — Homologation du concordat.
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (2222)
Mit Beschluss vom 27. Oktober 1909 hat das Bezirksgericht Zürich, III. Abt., den von der Kommanditgesellschaft Bruno Linke & Cie, Tuchhandlung, Hornergasse 9, in Zürich I, proponierten Nachlassvertrag zu 30 %, zahlbar zur Hälfte bei Zustandekommen des Akkommodements, zur Hälfte drei Monate später, genehmigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger verbindlich erklärt. Der Beschluss ist rechtskräftig geworden und wird hiemit öffentlich bekannt gemacht.

Verwerfung der Bestätigung des Nachlassvertrages. Refus d'homologation du concordat.
(B.-G. 308 & 309.)

Rivocazione del concordato.
(L. E. 298, 308 e 309.)

Ct. del Ticino *Tribunale civile distrettuale di Mendrisio* (2234)
Con sentenza del 26 ottobre/4 novembre corr. il tribunale di appello ha confermata la sentenza del tribunale civile di Mendrisio, non accordante la omologazione del concordato Brenni, Mario, di Luigi, Birreria Breggia, in Balerna.

Ct. de Neuchâtel *Tribunal cantonal* (2220)
Débiteur: DuBois-Franck, Louis, denrées coloniales, vins et spiritueux, au Locle.
Date du jugement refusant l'homologation: 3 novembre 1909.

Verschiedene Bekanntmachungen. — Avis divers.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (2227)
Mit Beschluss vom 15. September 1909 hat das Bezirksgericht Zürich, III. Abt., der Kollektivgesellschaft Lapenna & Majocchi, Teigwaren-, Reis- und Comestibles-Geschäft, Brauerstr. 116, in Zürich III zum Zwecke des Abschlusses eines Nachlassvertrages eine Stundung von zwei Monaten erteilt. Die Nachlasschuldnerin hat nun, da sie den Nachlassvertrag nicht zustande bringt, das Begehren zurückgezogen und es hat das Gericht mit Beschluss vom 10. November 1909 das Gesuch um Bewilligung der Rechtswohltat des Nachlassvertrages als durch Rückzug erledigt abgeschrieben, was hiemit öffentlich bekannt gemacht wird.

Kt. Solothurn *Konkursamt Olten* (2225)
Zweite Gläubiger-Versammlung
Im Konkurse des Brändle, Albert, gewesener Apotheker, in Olten, findet Dienstag, den 7. Dezember 1909, nachmittags 3 Uhr, im Gasthof zum Kreuz, in Olten, die zweite Gläubiger-Versammlung statt.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna
Bureau Bern

1909. 11. November. Die Firma «Ausfeld & Spyri» in Basel, eingetragen im Handelsregister des Kantons Basel-Stadt am 25. September 1906, errichtet in Bern eine Zweigniederlassung unter der Firma **Ausfeld & Spyri**, welche mit der Eintragung ins Handelsregister beginnt. Natur des Geschäftes: Ingenieurbureau, technische Vertretungen. Geschäftslokal: Neuengasse 32, Bern. Ausser den Gesellschaftern Rudolf Ausfeld und Heinrich Spyri-Grau ist zur Vertretung der Zweigniederlassung befugt der Prokurist Erich Bowien, von Mohrungen (Preussen), wohnhaft in Neuchâtel.

11. November. Die Firma **Fr. Schläfli**, Wirt in Bern (S. H. A. B. Nr. 31 vom 24. Januar 1905, pag. 121), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

12. November. Schweiz. **Möbelindustrie-Gesellschaft, Filiale Bern** (Société Suisse d'Ameublements, maison de Berne) (S. H. A. B. Nr. 249 vom 6. Oktober 1908, pag. 1726, und dortige Verweisungen). Adrien Demiéville, administrateur-délégué ist infolge Todes ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Als Präsident des Verwaltungsrates ist am Platze des Gabriel Gaulis gewählt worden: Emanuel Dubochet-Wanner, in Montreux, der kollektiv mit dem Sekretär Friedrich Henzi die rechtsverbindliche Unterschrift führt. Der Verwaltungsrat hat Charles Schmidhauser, Banquier in Lausanne berechtigt kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten für die Gesellschaft die Unterschrift zu führen.

12. November. Die Firma **Julius Weil**, Bankkontor, in Bern (S. H. A. B. Nr. 169 vom 5. Juli 1909, pag. 1209), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

12. November. Der im Handelsregister von Bern eingetragene Verein **Berna-Loge No III, Ortsloge der Schweizerischen Grossloge des Unabhängigen Ordens der Guttempler (neutral)** mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 154 vom 17. Juni 1908, pag. 102, und dortige Verweisungen) hat in der Sitzung vom 13. September 1909 am Platze der ausgetretenen A. Rohrer, Präsident, A. Trüeb-Sieber, Vizepräsident, und Fr. Balsiger, Sekretär, neu gewählt: Als Präsident: Ernst Salm, von Veltheim (Aargau); als Vizepräsident: Hans Jucker, von Nussbaumen (Thurgau), und als Sekretär: Joseph Eichholzer, von Luterbach (Solothurn); die beiden erstern in Bern, der letztere in Belp.

Bureau Biel

10. Novemher. Die Firma **R. Giger,** Schalenfabrikant in Biel (S. H. A. B. Nr. 46 vom 5. Februar 1906) hat das Geschäftslokal vom Parkweg 11 verlegt nach Promenadenweg Nr. 12.

10. November. Inhaber der Firma **R. Gygi** in Bözingen ist Rudolf Gygi, von Kappelen bei Aarberg, wohnhaft in Bözingen. Natur des Geschäftes: Boucheric und Charcuterie. Geschäftslokal: Bözingen.

11. November. Unter der Firma **Vereinigung der Buchdruckereifirmen von Biel und Umgebung** besteht mit Sitz in Biel eine Genossenschaft, welche die Wahrung und Förderung der Interessen ihrer Mitglieder sowohl in rein beruflicher Hinsicht, wie auch als Arbeitgeber, bezweckt. Diesen Zweck sucht sie zu erreichen durch: 1) Pflege der Kollegialität, Versammlungen und Zusammenkünfte mit gegenseitigem Meinungsaustausch; 2) Hebung des Gewerbes durch Anstrebung eines einheitlichen Berechnungsmodus nach technischen und kaufmännischen Grundsätzen; 3) Aufstellung eines Drucktarifs nach einheitlichen Normen für die kurrantesten Drucksachen; 4) Bekämpfung der Schmutzkonkurrenz; 5) Stellungnahme gegen Lieferanten, welche solchen Buchdruckereifirmen Vorschuh leisten, die den Bestrebungen der Vereinigung entgegenarbeiten; 6) Aufstellung von Reglementen; 7) Bestellung von Schiedsgerichten. Finanziellen Gewinn beabsichtigt die Genossenschaft als solche nicht. Die Statuten sind in der Mitgliederversammlung vom 25. August 1909 festgesetzt worden. Die Dauer der Genossenschaft ist unbestimmt. Zur Auflösung derselben ist die Zustimmung von ²/₃ sämtlicher Mitglieder erforderlich. Ein allfälliges Vereinsvermögen wird bei der Auflösung einem Bieler Bankinstitut zur Verwahrung übergeben. Bildet sich innerhalb drei Jahren eine neue Vereinigung mit ähnlichen Grundsätzen, so fällt ihr das Vermögen zu, wenn sie diesen Paragraphen wörtlich in ihre Statuten aufnimmt. Ist dies nicht der Fall, so wird dasselbe unter diejenigen Mitglieder, welche bei der Auflösung der Vereinigung angehörten, verteilt. Mitglied der Genossenschaft kann jede Buchdruckereifirma von Biel und Umgebung werden, die sich unterschriftlich verpflichtet, den Statuten nachzuleben und die aufgestellten Preistarife und Reglemente innezuhalten. Der Austritt ist dem Vorstande schriftlich anzumelden, und kann nur auf Ende eines Kalenderjahres mit einer vorausgehenden sechsmonatlichen Kündigung stattfinden; ausserdem geschieht derselbe infolge Ausschlusses. Derselbe kann erfolgen wegen: a. Grober Verstösse gegen die Interessen der Vereinigung; b. Umgehung der Statuten und Reglemente; c. Nichtinnehaltung des vereinbarten Druckpreistarifs und Reglementes; d. Ignorierung der Versammlungsbeschlüsse. Zur Bestreitung der Auslagen bezahlt jede Firma einen jährlichen Beitrag, der jeweilen von der Jahreshauptversammlung festgesetzt wird. Zur Deckung von grösseren Auslagen (Tarife, Drucksachen, ausserordentliche Organisationskosten etc.) ist überdies jede Firma verpflichtet, nach Massgabe ihrer Gehilfenzahl einen entsprechenden Beitrag zu leisten. Die Vereinskasse wird ferner gespiesen durch event. Konventionalstrafen und Abgaben für Berechnungen durch die Vereinigung. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen; eine persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Versammlungsbeschlüsse werden mit Stimmenmehrheit der anwesenden und vertretenen Mitglieder gefasst, wobei eine Firma nur eine Stimme abgeben kann. Wahlen finden nach dem absoluten Mehr statt. Jedes Mitglied kann sich durch ein anderes vertreten lassen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der aus 3 Mitgliedern bestehende Vorstand, die Kontrollstelle und die Spezialkommissionen (Berechnungsstelle). Die rechtsverbindliche Unterschrift führt der Präsident mit dem Sekretär oder dem Kassier kollektiv. Der Vorstand besteht aus folgenden Personen: Christian Meyer, von Schleitheim, Präsident; Alexander Knuchel, von Tscheppach, Sekretär, und Gottlieb Kradolfer, von Zezikon, Kassier; alle wohnhaft in Biel.

Bureau Büren

10. November. Unter der Firma **Brunnengenossenschaft Diessbach** mit Sitz in Diessbach bildet sich eine Genossenschaft, welche bezweckt: Den Ankauf, die Fassung und Exploitation der in der Bläumatt des Alexander Moser, Landwirt auf dem Kappeli zu Diessbach, Kataster Nr. 608 von 54,74 Aren, entspringenden Trinkwasserquellen, soweit die Verfügungsbefugnis über dieselben gemäss dem zwischen Alexander Moser und Albert Eberhard, Lehrer in Thun, abgeschlossenen Dienstbarkeitsvertrage, d. d. 7. November 1908, gefertigt den 13. April 1909, Grundbuch Nr. 43, pag. 199, dem Moser und seinen Rechtsnachfolgern solches gestattet, und Wasserabgabe an Mitglieder und Drittpersonen. Die Statuten sind am 18. Oktober 1909 festgestellt worden. Die Dauer der Genossenschaft ist unbestimmt. Mitglied der Genossenschaft ist: a. Wer bei der Gründung beitritt; b. wer später von der Hauptversammlung aufgenommen wird; c. wer mindestens einen Stammanteilschein übernimmt; d. wer Wasser abonniert. Die Mitgliedschaft geht verloren durch Tod, Austritt und Ausschluss. Solange die aus der erstmaligen Anlage herrührenden Genossenschaftsschulden nicht bezahlt sind, finden Austritt und Ausschluss nur unter Einhusse der übernommenen Stammanteile statt. Ausgeschlossen wird, wer seine finanziellen Verpflichtungen nicht erfüllt, den Interessen der Genossenschaft zuwiderhandelt, in Konkurs fällt. Das zur Erreichung des Genossenschaftszweckes erforderliche Kapital wird beschafft: a. Durch die Ausgabe von Stammanteilen; b. durch Aufnahme von Darlehen. Spätere Erhöhung vorbehalten, wird das Genossenschaftskapital vorderhand fixiert auf Fr. 4500, eingeteilt in Anteilscheine von Fr. 500. Dieselben lauten auf den Namen und sind in 2 halbjährlichen Raten innert eines Jahres nach erfolgter Handelsregistereintragung einzubezahlen. Die persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Bekanntmachungen erfolgen durch Publikation im Amtsanzeiger oder durch Umbieten. Letzteres hat mindestens 24 Stunden vor einer Verhandlung stattzufinden. Ueber einen Reinertrag verfügt die Genossenschaftsversammlung. Die Organe der Genossenschaft sind: a. Die Hauptversammlung; b. der Vorstand; c. die Kontrollstelle. Der Vorstand besteht aus: a. Dem Präsidenten; b. dem Vizepräsidenten und Kassier; c. dem Sekretär. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen. Je zwei Mitglieder zeichnen kollektiv verbindlich namens derselben. Präsident ist Emil Eberhard, Wirt zum Storchen; Vizepräsident und Kassier: Bendicht Moser, Geometer, und Sekretär: Ernst Schluep, Gutsbesitzer; alle in Diessbach.

Bureau Burgdorf

12. Novemher. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Holzwarenfabrik Oberburg** in Oberburg (S. H. A. B. Nr. 269 vom 28. Oktober 1909, pag. 1806) erteilt Einzelprokura an den als Geschäftsführer gewählten Emil Meyer, von Füllinsdorf, in Oberburg; ferner erteilt dieselbe Kollektivprokura an Johann Mosimann, von Hasle, Andreas Hofmann, von Oberburg, und Johann Stalder, von Sumiswald, alle in Oberburg, in der Weise, dass berechtigt sind, kollektiv namens der Gesellschaft per procura zu zeichen: Johann Mosimann mit Andreas Hofmann, Andreas Hofmann mit Johann Mosimann oder Johann Stalder.

12. November. Der Verein unter dem Namen **Liederkranz Burgdorf** in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 283 vom 15. Novemher 1907, pag. 1953, und dortige Verweisungen) hat seinen Vorstand neu bestellt. Es wurden gewählt an Stelle des austretenden Karl Lüthi, als Präsident: Walter Flury, von Deitingen, Ingenieur und Technikumlehrer; an Stelle des austretenden Bernhard Heuer, als Vizepräsident: Wilhelm Jäggi, von Bern, Pfarrer, Bezirksbelfer; an Stelle des Friedrich von Arx, als Sekretär: Louis Bechstein, von Burgdorf, Photograph; alle in Burgdorf. Als Vize-Sekretär: Der bisherige Franz Grimm, von Burgdorf, Buchbinder daselbst.

Bureau de Delémont

10 novemhre. La société en nom collectif **Sœurs Sauer,** faïencerie, poterie et verroterie, à Delémont (F. o. s. du c. du 4 mai 1883), est dissoute; la liquidation étant terminée, sa raison est radiée.

Bureau Wangen

12. November. Die Firma **J. v. Gunten,** Ziegelfabrikation, in Bettenhausen (S. H. A. B. Nr. 298 vom 28. September 1899), ist erloschen.

Nidwalden — Unterwalden-le-bas — Untervaldo basso

1909. 11. November. Der Inhaber der Firma **Caspar Waser,** Ziegelfabrikation und Kalkbrennerei, in Hergiswil (S. H. A. B. vom 11. Juli 1891) ändert infolge Aufgabe der eingetragenen Geschäftszweige die Natur seines Geschäftes ab in: Holzhandlung.

Zug — Zoug — Zugo

1909. 11. Novemher. Die Firma **Al. Stocker,** Bäckerei und Weinverkauf, in Zug (S. H. A. B. Nr. 159 vom 12. Juli 1892, pag. 640) ist infolge Todes des Inhabers erloschen; Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Louis Stocker, Konditorei» in Zug.

11. November. Inhaber der Firma **Louis Stocker Conditorei** in Zug ist Louis Stocker, von und in Zug; die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Al. Stocker». Natur des Geschäftes: Bäckerei und Konditorei.

11. November. Die Firma **J. Schryber, mech. Schreinerwerkstätte** in Zug (S. H. A. B. Nr. 63 vom 1. Mai 1883, II, pag. 500) ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

11. November. Die Firma **F. J. Stenz-Zürcher,** Eisenwarenhandlung, in Menzingen (S. H. A. B. Nr. 123 vom 26. März 1903, pag. 490), ist infolge Wegzuges des Inhabers von Amteswegen gestrichen worden.

11. November. Die Firma **V. Dicht Maurermeister** in Zug (S. H. A. B. Nr. 236 vom 15. Dezember 1891, pag. 955) ist infolge Konkurses des Inhabers von Amteswegen gestrichen worden.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

1909. 11. November. Die Firma **Joh. Weber, Droguist,** in Balsthal, Drogerie (S. H. A. B. Nr. 49 vom 6. März 1891, pag. 196), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Rüfenacht-Weber vormals Joh. Weber».

11. November. Inhaber der Firma **Rüfenacht-Weber vormals Joh. Weber,** in Balsthal ist Johann Rüfenacht, Johanns Sohn, von Hasle (Kt. Bern), in Balsthal. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Joh. Weber, Drogist» in Balsthal. Natur des Geschäftes: Drogerie.

Bureau Lebern

11. November. Unter dem Namen **Männer-Krankenverein des mittleren Leberberg** besteht mit Sitz in Langendorf eine Genossenschaft, die den Zweck hat: 1) Die Mitglieder in Krankheitsfällen nach Massgabe ihrer Statuten zu unterstützen; 2) zur Bildung einer Sterbekasse, um solchen Personen, welche zu dem verstorbenen Mitglied in Beziehung gestanden sind, nach Bestimmung der Generalversammlung ein Sterbegeld ausrichten zu können. Mitglied der Genossenschaft kann jeder männliche Einwohner des mittleren Leberberges und Umgebung sein, welcher zur Zeit der Anmeldung 16 oder nicht über 40 Jahr alt ist. Die Anmeldung zur Aufnahme kann jederzeit bei einem Vorstandsmitgliede erfolgen und muss nebst der Anmeldung ein von einem patentierten Arzte ausgestelltes Gesundheitszeugnis und einen amtlichen Altersausweis enthalten. Die Aufnahme erfolgt, wenn das ärztliche Zeugnis befriedigend lautet, durch den Präsidenten. Zweifelhafte Fälle sind dem Vorstand zu unterbreiten, welcher über die Aufnahme endgültig entscheidet. Das Eintritsgeld beträgt Fr. 2 bei 16 Jahren und steigt stufenweise bis Fr. 15 bei 40 Jahren. Die Freizügigkeit ist gestattet, jedoch muss ein Mitglied, welches den Einzügerbezirk, welcher die Gemeinden Langendorf, Bellach, Lommiswil und Rüttenen umfasst, verlässt, drei Monatsbeiträge voraus entrichten, ansonst jede Rechtsansprüche an der Genossenschaft verlustig gehen. Der monatliche Beitrag beträgt Fr. 1, die tägliche Minimalunterstützung Fr. 1. 50 für 90 Tage, für fernere 90 Tage die Hälfte. Der Monatsbeitrag kann bei epidemischen Krankheiten oder ausserordentlicher Inanspruchsnahme der Kasse auf Antrag des Vorstandes von der Generalversammlung oder einer ausserordentlichen Versammlung erhöht oder herabgesetzt werden. Haftpflichtige Unfälle werden mit 50 %, nicht haftpflichtige Unfälle mit 100 % unterstützt. Geiteskranke erhalten eine einmalige Unterstützung, eine allfällige weitere Unterstützung beschliesst auf Antrag des Vorstandes die Generalversammlung. Die Einzahlung durch jedes Mitglied in die Sterbekasse beträgt bei Todesfall eines Mitgliedes Fr. 1. Gläubiger, Armen- und Waisenbehörden haben keinen Rechtsanspruch auf das Sterbegeld. Die Auszahlung des Sterbegeldes erfolgt erst nach gänzlicher Einzahlung der Sterbebeiträge, jedoch muss die Auszahlung auf alle Fälle innert drei Monaten erfolgen. Gegen den Entscheid des Vorstandes in Sachen der Ausrichtung von Krankengeldern oder Auszahlung der Sterbebeiträge kann nur an die Generalversammlung rekuriert werden. Der Mitgliedschaft geht verlustig: a. Wer drei Monatsbeiträge (§ 10) oder zwei Sterbebeiträge (§ 15) nach vorheriger schriftlicher Mahnung innert vierzehn Tagen nicht entrichtet; b. wer sich den Anordnungen der Statuten nicht unterzieht oder sich betrügerischer Handlungen gegen die Genossenschaft zu schulden kommen lässt. Der Ausschluss erfolgt durch das Komitee. Gegen den Entscheid des Komitees steht der Rekurs an die nächste Generalversammlung offen. Der Ausschluss hat zur Folge, dass der Ausgeschlossene alle Mitgliedschaftsrechte verliert und keinerlei Ansprüche an die Genossenschaft geltend machen kann. Wer aus der Krankenkasse ausgetreten ist oder ausgeschlossen wurde, kann sofern dieses nicht wegen Betrug geschehen ist, in dieselbe wieder aufgenommen werden, wird aber als neueintretendes Mitglied behandelt. Ueberdies müssen allfällige frühere Verpflichtungen vorher berichtigt werden. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand, die Rechnungsrevisoren und die Lokalkassiere.

Als Organ für die nötigen Publikationen ist das «Solothurner Taghlatt» bestimmt. Der Vorstand besteht aus Präsident, Vizepräsident, Kassier, Aktuar und drei Beisitzern. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident und der Aktuar oder Kassier kollektiv. Derzeit ist Präsident: Emil Ledermann, Kontrolleur in Oberdorf; Aktuar: Alois Bossart, Angestellter in Langendorf; Kassier: Hermann Pauk, Visitour, Solothurn. Bei Auflösung der Genossenschaft, welche jedoch nicht stattfinden kann, solange 20 Mitglieder den Fortbestand verlangen, fallen ihre Kapitalien nach Proportion der Mitglieder in die Armenfonds der Gemeinden Bellach, Langendorf, Oberdorf, Lommiswil und Rüttenen. Die Statuten, datiert vom 4. April 1909, treten an Stelle derjenigen vom 4. Juni 1896 und erlangen Rechtskraft mit der Eintragung ins Schweiz. Handelsregister. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Vereinsvermögen.

12. November. Die Firma **Aug. Ducommun**, Uhrenfabrikation, in Selzach (S. H. A. B. Nr. 393 vom 25. November 1891, pag. 1569), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1909. 12. November. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Wildberger & Cº**, Kolonialwarenhandlung und Zigarrengeschäft, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 341 vom 2. September 1903, pag. 1362) hat sich mit dem 30. Juni 1909 aufgelöst; deren Firma und die von dieser an den Kommanditär Arnold Wildberger-Bölsterli erteilte Prokura ist daher erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die neue Kommanditgesellschaft «Wildberger & Cº» über.

12. November. Der bisherige Gesellschafter, Max Wildberger-Freuler, und dessen Gattin, Emma Wildberger geb. Freuler, beide von und in Schaffhausen, letztere mit Zustimmung ihres ausserordentlichen Vormundes und der Waisenbehörden, haben unter der bisherigen Firma **Wildberger & Cº** in Schaffhausen eine neue Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1909 ihren Anfang nahm. Max Wildberger-Freuler ist unbeschränkt haftender Gesellschafter; dessen Gattin, Emma Wildberger-Freuler, Kommanditärin mit dem Betrage von zwanzigtausend Franken (Fr. 20,000). Natur des Geschäftes: Kolonialwarenhandlung und Zigarrengeschäft. Geschäftslokale: «Freudenfels» und «Rheinischer Hof». Die neue Kommanditgesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der aufgelösten Kommanditgesellschaft «Wildberger & Cº».

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Baden

1909. 11. November. Inhaber der Firma **Max Guggenheim** in Baden ist Max Guggenheim, von Lengnau, in Baden. Natur des Geschäftes: Schürzen- und Modeartikel en gros. Geschäftslokal: Gstühl Nr. 791.

Bezirk Lenzburg

11. November. Die Firma **J. M. Bickel & Cie.** in Wildegg (S. H. A. B. Nr. 190 vom 29. Juli 1908, pag. 1360) hat neben ihrem bisherigen Geschäfte, bestehend in Bleicherei von Baumwollgarnen auf Schusshobinen und Zetteldrähtli, sowie loser Baumwolle noch aufgenommen: Herstellung von Pulverstoff und Verbandwatte sowie als separate Abteilung Elektrizitätswerk.

Bezirk Zurzach

11. Novemher. Die Firma **Max Guggenheim**, Schürzen und Modeartikel en gros, in Lengnau (S. H. A. B. Nr. 304 vom 1. August 1903, pag. 1213) ist infolge Verlegung des Sitzes nach Baden erloschen.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cossonay

1909. 11 novembre. La **Société de fromagerie d'Eclépens**, à Eclépens (F. o. s. du c. du 15 janvier 1889, page 38, et 22 juillet 1907, page 1309), a, dans sa séance du 26 octobre 1909, renouvelé sa commission administrative soit son comité, lequel est ainsi composé comme suit: François Gex, président; Julien Berge, secrétaire-caissier; Constant Rochat, memhre.

Bureau de Nyon

11 novemhre. Le chef de la maison **J. Ruch-Aubert**, à Le Vaud, est Julie Ruch, née Aubert, femme séparée de biens de Louis Ruch, de Lützelflüh (Berne), domiciliée à Le Vaud. Genre d'affaires: Commerce de bois.

11 novembre. La maison **J. Ruch-Aubert**, à Le Vaud, donne procuration à Louis-Jules-Ernest Ruch, de Lützelflüh (Berne), domicilié à Le Vaud.

11 novembre. **Société Immobilière de Nyon**, société dont le siège est à Nyon (F. o. s. du c. du 4 janvier 1904, page 1). Dans leur assemblée générale du 28 mars 1907, les sociétaires ont renouvelé le comité. Se constituant, le comité a désigné: Louis Bonnard, avocat, en qualité de président, et Charles Rittmeyer, pasteur, secrétaire; les deux domiciliés à Nyon.

11 novembre. Le chef de la maison **F. Schaub**, à Prangins, est Fritz (Fréderic) Schauh, de Sissach (Bâle-Campagne), domicilié à Prangins. Genre de commerce: Boulangerie-pâtisserie.

Genf — Genève — Ginevra

1909. 11 novembre. La **Société Immobilière de Cornavin-Gare**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 12 octobre 1906, page 1662), a, dans son assemblée générale du 27 mai 1909, nommé Louis Grasset, entrepreneur, à Genève, membre de son conseil d'administration en remplacement de Antoine Fileppi, décédé.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle

Marken. — Marques

Eintragungen. — Enregistrements

Nr. 26425. — 10. November 1909, 8 Uhr.

Westfälisch-Anhaltische Sprengstoff-Actien-Gesellschaft, Fabrikation,
Oberurdorf (Schweiz).

Sprengstoffe.

PERSALIT

Nr. 26426. — 1. November 1909, 8 Uhr.

M. Leopold fils, Handel,
Interlaken (Schweiz).

Sprechmaschinen, Platten, Walzen, Stifte und Utensilien.

Nr. 26427. — 5. November 1909, 8 Uhr.

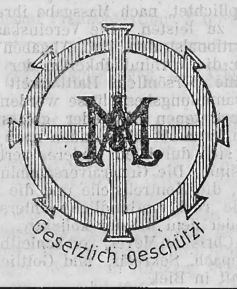
Oesterreichisch-Ungarische Petroleum-Aktiengesellschaft,
Zürich (Schweiz).

Petroleum und sonstige Mineralöle, Beleuchtungsgläser.

Nr. 26428. — 9. November 1909, 4 Uhr.

Adolf Müller, Fabrikation,
Stäfa (Schweiz).

Zwieback.



Radiations.

Nº **25904.** — **Wilsdorf & Davis**, Chaux-de-Fonds. — Radiée le 11 novembre 1909, à la demande des titulaires.

Nº **26367.** — **Georges Baehler**, Chaux-de-Fonds. — Radiée le 11 novembre 1909, à la demande du titulaire.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Der neue Gotthardvertrag

Der zwischen der Schweiz, Deutschland und Italien am 13. Oktober d. J. abgeschlossene Staatsvertrag betreffend die Gotthardbahn, den der Bundesrat mit Botschaft vom 9. November der Bundesversammlung zur Genehmigung unterbreitet, hat folgenden Wortlaut:

Art. 1. Die nachhezeichneten, zwischen Deutschland, Italien und der Schweiz über die Gotthardbahn abgeschlossenen Verträge, nämlich:

1) der Vertrag zwischen Italien und der Schweiz, abgeschlossen in Bern am 15. Oktober 1869,
2) der Vertrag zwischen Deutschland, Italien und der Schweiz, abgeschlossen in Berlin am 28. Oktober 1871,
3) der Zusatzvertrag zwischen Deutschland, Italien und der Schweiz, abgeschlossen in Bern am 12. März 1878,
4) der Vertrag zwischen Italien und der Schweiz wegen des Baues einer Eisenhahn über den Monte-Ceneri, abgeschlossen in Bern am 16. Juni 1879,

werden durch den gegenwärtigen Vertrag ersetzt.

Art. 2. Die Schweiz wird die erforderlichen Anordnungen treffen, damit der Betrieh der Gotthardhahn in allen Beziehungen den Anforderungen entspricht, die man an eine grosse internationale Linie zu stellen berechtigt ist.

Art. 3. Von den Fällen höherer Gewalt abgesehen, wird die Schweiz den Betrieh der Gotthardhahn gegen jede Unterbrechung sicherstellen. Die Schweiz hat jedoch das Recht, die zur Aufrechterhaltung ihrer Neutralität und zur Verteidigung ihres Landes nötigen Massnahmen zu treffen.

Art. 4. Die hohen vertragschliessenden Teile verpflichten sich im gemeinsamen Interesse, den Verkehr zwischen Deutschland und Italien tunlichst zu erleichtern und zu diesem Zwecke die Beförderung der Reisenden, Güter und Postsachen auf der Gotthardbahn so regelmässig, so hequem, so schnell und so billig wie möglich einzurichten.

Art. 5. Die Schweiz wird die erforderlichen Anordnungen treffen, damit die Züge der Schweizerischen Bundeshahnen, soweit als möglich, ohne Unterhrechung an die Züge der deutschen und italienischen Bahnen anschliessen.

Art. 6. Die Schweiz wird mit den deutschen und italienischen Bahnen auch in Zukunft einen direkten (kumulativen) Verkehr im Durchgang über den Gotthard unterhalten.

Art. 7. Der Verkehr über die Gotthardbahn soll stets die gleichen Grundtaxen und die gleichen Vorteile geniessen, die von den Schweizerischen Bundesbahnen irgend einer anderen, bereits bestehenden oder künftig zu bauenden Alpenbahn bewilligt sind oder noch bewilligt werden.

Art. 8. Hinsichtlich der Beförderung von Personen und Gütern aus Deutschland und Italien nach diesen beiden Ländern und durch diese beiden Länder verpflichtet sich die Schweiz, dafür zu sorgen, dass die Schweizerischen Bundesbahnen den deutschen und den italienischen Eisenbahnen mindestens die gleichen Vorteile und Erleichterungen zuteil werden lassen, die sie, sei es anderen Eisenbahnen ausserhalb der Schweiz, sei es irgendwelchen Strecken und Stationen dieser Bahnen, sei es schliesslich den schweizerischen Grenzstationen gewähren sollten. Die Schweizerischen Bundesbahnen dürfen in keine Verbindung mit andern schweizerischen Eisenbahnen eintreten, durch die dieser Grundsatz verletzt werden würde.

Art. 9. Ausgenommen von den Vorschriften der Art. 7 und 8 sind die Fälle, in denen die Schweizerischen Bundesbahnen infolge des ausländischen Wettbewerbes genötigt sind, ihre Transittaxen ausnahmsweise herabzusetzen.

Jedoch dürfen Massnahmen dieser Art dem Verkehr über den St. Gotthard keinen Abbruch tun.

Art. 10. Für den im Durchgang über die Gotthardbahn sich bewegenden Personenverkehr werden folgende Höchstsätze festgesetzt: in I. Klasse 10,416 Cts. für den km, in II. Klasse 7,291 Cts., in III. Klasse 5,208 Cts. Die Schweizerischen Bundesbahnen dürfen einen Zuschlag von 50 % für solche Teilstrecken erheben, die eine Steigung von 15 ‰ und mehr haben. Jedoch wird auf der Monte-Ceneri-Linie der Personen-Verkehr auch in Zukunft von einem Zuschlage befreit bleiben.

Im Gepäckverkehr dürfen die zurzeit im Durchgang über die Gotthardbahn gültigen Taxen und Zuschlagtaxen in Zukunft nicht erhöht werden.

Art. 11. Die Schweiz verpflichtet sich für die Schweizerischen Bundesbahnen, die gegenwärtig für den deutschen und italienischen Güterverkehr, im Durchgang über die Gotthardbahn, bestehenden Transittaxen in Zukunft so lange nicht zu erhöhen, als die deutschen oder italienischen Eisenbahnen ihre gegenwärtig für diese Verkehre bestehenden Taxen nicht erhöhen. Vorbehalten bleibt jedoch infolge der Herabsetzung der Bergzuschläge eine Neuregelung des ausnahmsweise ermässigten, durch den ausländischen Wettbewerb bedingten Transittaxen.

Die Schweiz übernimmt die gleiche Verpflichtung hinsichtlich der Transittaxen, die gegenwärtig für den direkten italienisch-schweizerischen Verkehr im Durchgang über die Gotthardbahn bestehen.

Art. 12. Für den Güterverkehr, der sich im Durchgang über die Gotthardbahn bewegt (d. i. über die Endpunkte Immensee, Zug oder Luzern einerseits und Chiasso oder Pino andererseits), bewilligt die Schweiz eine Herabsetzung der zurzeit geltenden Bergzuschläge in der Weise, dass die gegenwärtig bestehenden Zuschläge von 64 km für Erstfeld-Chiasso und von 50 km für Erstfeld-Pino ermässigt werden: Um 35 % vom 1. Mai 1910 an, das heisst auf 42 km für die Strecke Erstfeld-Chiasso, auf 33 km für die Strecke Erstfeld-Pino; um 50 % vom 1. Mai 1920 an, das heisst auf 32 km für die Strecke Erstfeld-Chiasso, auf 25 km für die Strecke Erstfeld-Pino.

Wenn infolge gegenwärtig nicht vorauszusehender Ereignisse — z. B. infolge eines Ausfuhrverbotes für Brennstoffe durch einen kohlenerzeugenden Staat oder infolge einer aussergewöhnlichen Steigerung der Kohlenpreise — die vorstehend vereinbarte Herabsetzung der Bergzuschläge zur Folge haben sollte, dass das gegenwärtige Netz der Gotthardbahn nicht mehr die Betriebskosten, einschliesslich der Verzinsung und Amortisation des in diesem Netze angelegten Anlagekapitals und der vorgeschriebenen Rücklagen in den Erneuerungsfonds, aufbringt, so wird die Schweiz berechtigt sein, eine Abänderung der obigen Vereinbarungen über die Herabsetzung der Bergzuschläge zu verlangen.

Eine hiernach zugestandene Wiedererhöhung der Bergzuschläge ist aufzuheben, sobald ihre Ursache beseitigt ist. Auch dürfen höhere als die zurzeit bestehenden Zuschläge nie eingeführt werden.

Bei Widererhöhung der Zuschläge hat die Schweiz auf das Meistbegünstigungsrecht Rücksicht zu nehmen, das die Gotthardbahn gegenüber den anderen Alpenbahnen (Art. 7), und der Verkehr zwischen Deutschland und Italien und umgekehrt gegenüber den anderen Verkehren (Art. 8) geniessen.

Art. 13. Falls unter den hohen vertragschliessenden Teilen Meinungsverschiedenheiten über die Auslegung oder Anwendung des gegenwärtigen Vertrages entstehen sollten, hat jeder von ihnen das Recht schiedsgerichtliche Entscheidung zu verlangen.

Die Bildung des Schiedsgerichts und das Verfahren vor demselben sollen so einfach als möglich sein. Ueber die Ernennung des Schiedsrichters werden sich die beteiligten Regierungen auf diplomatischem Wege verständigen.

Gelangen sie zu keiner Verständigung, so ist die Regierung eines unbeteiligten Staates um diese Ernennung zu ersuchen.

Art. 14. Der gegenwärtige Vertrag soll ratifiziert werden; der Austausch der Ratifikationsurkunden soll so bald als möglich in Bern stattfinden.

Der Vertrag soll am 1. Mai 1910 in Kraft treten mit Rückwirkung auf 1. Mai 1909.

Schlussprotokoll

I.

Zu Art. 1. Es besteht Einverständnis darüber, dass die nachstehenden Verträge in Kraft bleiben:

1) Der Vertrag zwischen Italien und der Schweiz, abgeschlossen in Bern am 23. Dezember 1873, über den Anschluss der Gotthardbahn an die italienischen Bahnen in Chiasso und Pino und über die Einrichtung von Gemeinschaftshahnhöfen in Chiasso und Luino;
2) der Vertrag zwischen Italien und der Schweiz, abgeschlossen in Bern am 16. Februar 1881, über den Polizeidienst auf den Gemeinschaftshahnhöfen der Gottbardbahn;
3) der Vertrag zwischen Italien und der Schweiz, abgeschlossen in Bern am 15. Dezember 1882, über den Zolldienst auf den Gemeinschaftsbahnhöfen Chiasso und Luino.

An Stelle der in diesen Verträgen genannten Eisenbahngesellschaften treten künftig die Schweizerischen Bundesbahnen und die italienischen Staatseisenbahnen.

Zu Art. 8. Der zweite Satz des Art. 8: «Die Schweizerischen Bundesbahnen dürfen in keine Verbindung mit anderen Schweizerischen Eisenbahnen eintreten, durch die dieser Grundsatz verletzt werden würde» soll nur besagen, dass die Schweizerischen Eisenbahnen mit andern schweizerischen Eisenbahnen in keine Verbindung eintreten dürfen, durch die sie auf ihren Strecken niedrigere Grundtaxen gewähren würden, als die, welche für den Durchgangsverkehr über den Gotthard zur Anwendung gelangen.

Zu Art. 11. Es besteht Einverständnis darüber:

1) Dass die dort vorgesehenen Erhöhungen sich nur auf Waren der nämlichen Art erstrecken dürfen,
2) dass die Schweizerischen Bundeshahnen berechtigt sind, ihre Transittaxen zu erhöhen, wenn die Erhöhungen in Deutschland oder Italien Artikel ihrer Ausfuhr betreffen,
3) dass für die übrigen Fälle eine Verständigung zwischen den Schweizerischen Bundesbahnen und den deutschen oder den italienischen Bahnen vorbehalten bleibt.

II.

Die Schweizerischen Bundesbahnen werden mit Wirkung vom 1. Mai 1910 an die jetzigen oder künftigen Transittaxen für den Güterverkehr über den Gotthard in der Weise zur Verfügung stellen, dass diese Taxen für alle schweizerischen Grenzstationen anwendbar sind, auch wenn letztere nicht auf dem kürzesten Wege gelegen sind.

Diese den Wechselverkehr zwischen Deutschland und Italien betreffende Bestimmung hat besondere Bedeutung für diejenigen Sendungen, für die der kürzeste Weg über den Bodensee führt, während die billigste Fracht sich über den Landweg bildet.

III.

Unter der Bezeichnung Gotthardbahn sind in dem Vertrage folgende Eisenbahnlinien zu verstehen:

1) Luzern-Immensee-Arth-Goldau-Giubiasco-Chiasso.
2) Zug-Art-Goldau.
3) Giubiasco-Cadenazzo-Pino Grenze.
4) Cadenazzo-Locarno.

IV.

Für den Fall, dass aus Anlass einer späteren Elektrisierung der Gotthardbahn Materialbestellungen notwendig werden, erklärt die Schweiz, dass die Schweizerischen Bundesbahnen in Ansehung dieser Lieferungen an ihrer bisherigen Uebung festhalten und einen allgemeinen, der Industrie aller Länder zugänglichen Wettbewerb eröffnen werden.

Hinsichtlich der sonstigen Materialbestellungen für die Gotthardbahn erklärt die Schweiz, nicht die Abhsicht zu haben, in dem derzeitigen Verfahren der Schweizerischen Bundesbahnen eine Aenderung eintreten zu lassen.

V.

In Erfüllung eines von der deutschen und der italienischen Regierung ausgesprochenen Wunsches erklärt die Schweiz, die Angestellten und Arbeiter deutscher und italienischer Staatsangehörigkeit, die aus Anlass der Verstaatlichung der Gotthardbahn aus dem Dienst der Gotthardbahngesellschaft in den Dienst der Schweizerischen Bundesbahnen übergetreten sind, nach Massgabe der hierüber bestehenden gesetzlichen Bestimmungen in ihren Stellungen belassen zu wollen, ohne sie zu verpflichten, die schweizerische Staatsangehörigkeit anzunehmen.

Als Anhang zu dem vorstehend abgedruckten Staatsvertrag vom 13. Oktober ist am gleichen Tage folgendes am 20. April 1909 abgeschlossene

Uebereinkommen zwischen der Schweiz und Italien

von den Bevollmächtigten der beiden Staaten unterzeichnet worden.

Art. 1. Es besteht Einverständnis darüber, dass für die Getreidetransporte aus Italien, die in den Lagerhäusern in Brunnen eingelagert und von da im Laufe eines Jahres in der Richtung Schwyz reexpediert werden, in bisheriger Weise die direkten, für den Verkehr über Brunnen hinaus geltenden italienisch-schweizerischen Taxen Anwendung finden sollen. Demzufolge werden diese Getreidesendungen die gleichen Erleichterungen geniessen, die gemäss Art. 11 und 12 des genannten Vertrages den italienisch-schweizerischen Gütern im Durchgangsverkehr über die Gotthardbahn zugestanden worden sind.

Art. 2. Die Vorschriften der für das Tarifwesen der Schweizerischen Bundeshahnen geltenden Gesetzgebung werden zukünftig auch für den Personen- und Güterverkehr zwischen Italien und den Stationen der Gotthardbahn Anwendung finden. Dabei ist verstanden, dass die auf dieser Bahn gegenwärtig geltenden Zuschlagstaxen nicht erhöht werden sollen.

Art. 3. Zur Durchführung der Tarifbegünstigung für Südfrüchte (agrumi) werden die Schweizerischen Bundesbahnen einen neuen Ausnahmetarif unter Herabsetzung der Grundtaxe von 11 Cts. auf 7,4 Cts. für die Tonne und den Tarifkilometer erstellen. Dieser Tarif soll auf 1. November 1909 zur Einführung gelangen.

Für den Durchgangsverkehr über die Gotthardbahn soll die jetzige kilometrische Taxe von 6,5 Cts. beibehalten werden.

Die Expeditionsgebühr wird nicht geändert.

Art. 4. Das durch die vorstehenden Bestimmungen getroffene Uebereimkommen bildet einen Anhang zu dem neuen Staatsvertrag betreffend die Gotthardbahn und besitzt die gleiche Kraft wie der genannte Vertrag.

Transporteinnahmen der Schweizerischen Nebenbahnen. — Berichtigung. In dem in unserer Nummer vom 11. November publizierten Nachtrag beziehen sich die Zahlenangaben auf den Monat September der Jahre 1908 und 1909, und nicht der Jahre 1907 und 1908.

* * *

Le commerce extérieur de la France

(Extrait du rapport de la Commission permanente des valeurs de douane).

En 1908, le commerce extérieur de la France a porté sur une valeur totale de 10,691 millions. Il était, en 1904, de 8,953 millions; en 1905 de 9,646 millions; en 1906 de 10,893 millions et en 1907 de 11,819 millions.

L'année 1908 accuse donc, par rapport aux résultats de l'année précédente, une diminution de 1,128 millions, due à la crise générale qui a sévi sur le commerce et l'industrie du monde.

Le tableau ci-dessous donne, pendant les 5 dernières années, la décomposition des chiffres globaux du commerce extérieur:

	1904 Francs	1905 Francs	1906 Francs	1907 Francs	1908 Francs
Importation	4,502,313,000	4,778,908,000	5,627,251,000	6,222,957,000	5,640,513,000
Exportation	4,450,956,000	4,866,867,000	5,265,491,000	5,596,108,000	5,050,731,000
Totaux	8,953,269,000	9,645,775,000	10,892,742,000	11,819,065,000	10,691,244,000

L'importation a diminué de 582 millions et l'exportation de 545 millions.

Voici comment se chiffrent, de 1907 à 1908, les principales variations des entrées et des sorties par pays de provenance ou de destination:

I. Importation

Pays de provenance	Millions
Indo-Chine	+ 22,4
Chili	+ 20,2
Philippines	+ 10,6
Uruguay	+ 8,9

Pays de provenance	Millions
Réunion	+ 8,4
Congo, Sénégal et autres établissements français de la côte occidentale d'Afrique	— 7,5
Bulgarie	— 7,6
Tunisie	— 7,8
Autriche-Hongrie	— 11,3
Etats-Unis	— 18,8
Egypte	— 14,9
Belgique	— 17,1
Algérie	— 17,5
Roumanie	— 17,6
Pays-Bas	— 18,2
Espagne	— 20,1
Japon	— 28,9
République Argentine	— 29,5
Italie	— 29,6
Turquie	— 30,7
Allemagne	— 30,7
Russie	— 31,3
Australie	— 50,8
Chine	— 74,2
Grande-Bretagne	— 89,9
Indes anglaises	— 96,5

II. Exportation

Pays de destination	Millions
Russie	+ 15,3
Maroc	+ 6,6
Turquie	+ 6,5
Algérie	+ 6,3
Tunisie	+ 5,3
Indes anglaises	— 7,8
Chine	— 10,0
Chili	— 10,8
Indo-Chine	— 11,2
Uruguay	— 11,4
Egypte	— 12,4
Mexique	— 15,1
Brésil	— 15,7
Italie	— 21,8
Allemagne	— 32,6
Suisse	— 36,8
Etats-Unis	— 80,8
Belgique	—111,6
Grande-Bretagne	—188,3

Les états ci-après déterminent la répartition des marchandises entre les trois grandes catégories de la statistique douanière:

I. Quantités

Désignation	1908 Tonnes	1907 Tonnes	Tonnes
Importation			
Objets d'alimentation	2,596,000	3,134,000	— 538,000
Matières nécessaires à l'industrie	29,408,000	29,516,000	— 108,000
Objets fabriqués	1,082,000	1,014,000	+ 68,000
Totaux	33,086,000	33,664,000	— 578,000
Exportation			
Objets d'alimentation	1,547,000	1,558,000	— 11,000
Matières nécessaires à l'industrie	9,367,000	9,326,000	+ 41,000
Objets fabriqués	1,897,000	1,969,000	— 72,000
Totaux	12,811,000	12,853,000	— 42,000

II. Valeurs

Désignation	1908 Francs	1907 Francs	Francs
Importation			
Objets d'alimentation	934,717,000	1,038,141,000	— 103,424,000
Matières nécessaires à l'industrie	3,589,929,000	4,013,292,000	— 423,363,000
Objets fabriqués	1,115,867,000	1,171,524,000	— 55,657,000
Totaux	5,640,513,000	6,222,957,000	— 582,444,000
Exportation			
Objets d'alimentation	746,772,000	746,899,000	— 127,000
Matières nécessaires à l'industrie	1,341,441,000	1,507,634,000	— 166,193,000
Objets fabriqués	2,962,518,000	3,341,575,000	— 379,057,000
Totaux	5,050,731,000	5,596,108,000	— 545,377,000

Au point de vue des quantités, on constate: 1° Pour les objets d'alimentation, une diminution de 17,17 % à l'entrée et de 0,71 % à la sortie; 2° pour les matières nécessaires à l'industrie, une diminution de 0,37 % à l'entrée et une augmentation de 0,44 % à la sortie; 3° pour les objets fabriqués, un accroissement de 6,71 % à l'entrée et une diminution de 3,66 % à la sortie.

Au point de vue des valeurs, on enregistre les diminutions suivantes: 1° Pour les objets d'alimentation 9,96 % à l'entrée et 0,017 % à la sortie; 2° pour les matières nécessaires à l'industrie 10,55 % à l'entrée et 11,02 % à la sortie; 3° pour les objets fabriqués 4,75 % à l'entrée et 11,34 % à la sortie.

Le tableau ci-dessous permet de suivre les variations des échanges de la France avec les principaux pays.

Commerce de la France avec les principaux pays
(Valeurs en millions de francs)

Pays	1899	1900	1901	1902	1903	1904	1905	1906	1907	1908
Importations										
Angleterre	590,9	674,6	601,9	566,8	555,9	523,5	592,5	750,5	883,2	790,4
Etats-Unis	427,3	509,5	457,1	424,8	539,7	482,8	512,3	587,9	670,9	657,1
Allemagne	360,0	427,0	401,9	418,2	444,2	428,8	477,2	583,4	638,2	607,5
Belgique	332,4	422,0	357,7	330,1	325,0	306,4	312,9	377,0	426,6	409,5
Indes anglaises	179,4	154,4	190,9	209,3	244,6	252,5	245,8	300,8	360,0	263,4
Algérie	271,5	165,9	197,8	253,7	262,8	233,8	216,3	243,7	290,6	273,1
Rép. Argentine	291,9	284,9	254,1	224,6	271,2	252,1	259,7	281,8	287,3	257,8
Russie	179,2	231,2	215,2	202,5	301,7	213,4	274,8	302,9	270,9	239,6
Italie	158,5	148,7	140,1	153,5	152,1	151,3	153,9	181,9	194,4	164,8
Espagne	239,2	220,0	156,9	148,3	166,5	164,1	179,9	171,2	168,7	148,7
Chine	226,9	161,0	171,1	183,2	187,7	178,4	162,7	178,3	212,2	138,0
Conféd. australienne	95,3	91,8	64,1	69,6	72,8	83,2	108,3	150,6	179,0	128,2
Suisse	**93,0**	**107,2**	**102,8**	**103,4**	**106,9**	**102,3**	**108,6**	**109,5**	**117,2**	**115,3**
Brésil	71,0	78,9	70,4	84,9	95,0	83,8	105,2	124,5	110,3	114,5
Chili	66,5	74,0	63,8	61,6	72,3	62,8	76,3	85,6	83,2	103,4
Pays-Bas	43,7	43,5	48,9	52,2	56,9	53,8	61,4	74,7	118,4	100,2
Turquie	102,7	107,8	105,6	103,8	101,5	91,4	101,0	115,0	119,2	88,4
Indo-Chine	30,9	34,3	32,7	49,3	30,9	47,9	51,9	59,3	60,0	82,2
Suède	70,3	70,0	62,6	66,0	66,0	66,0	65,8	73,3	78,8	75,0
Autr.-Hongrie	78,1	88,2	87,8	78,5	74,6	68,2	72,3	76,7	81,7	70,3
Congo, Sénégal et autres établissements français de la côte occidentale d'Afrique	30,9	39,2	42,3	39,3	48,6	49,4	44,6	50,6	70,7	63,2
Tunisie	32,8	25,1	21,7	26,7	51,4	52,8	40,7	55,8	70,4	62,6
Uruguay	26,8	21,0	22,4	20,0	27,1	38,9	36,5	52,1	51,1	60,0
Japon	93,6	65,0	77,5	78,8	82,3	82,5	43,6	79,8	87,5	58,7
Indes néerland.	16,6	27,1	22,6	27,8	30,2	26,3	43,0	43,3	55,4	57,8
Egypte	34,9	41,3	32,5	47,2	44,2	53,1	51,9	66,9	70,2	55

Exportations
(Valeurs en millions de francs)

Pays	1899	1900	1901	1902	1903	1904	1905	1906	1907	1908
Angleterre	1238,9	1227,6	1198,2	1280,1	1192,0	1213,9	1256,2	1294,2	1368,8	1179,2
Belgique	605,5	598,2	562,2	633,5	630,6	677,7	763,7	803,6	860,9	749,2
Allemagne	457,1	465,2	443,5	487,4	512,8	555,3	628,8	640,3	649,7	617,1
Algérie	260,4	259,4	259,0	269,2	286,7	314,9	326,8	355,4	392,7	399,0
Suisse	**215,9**	**211,5**	**216,6**	**229,6**	**240,6**	**253,1**	**302,2**	**308,8**	**351,6**	**314,9**
Etats-Unis	255,4	255,2	253,8	248,2	254,5	250,7	294,9	402,1	395,5	314,7
Italie	192,0	155,7	155,3	174,8	171,6	190,1	212,5	247,1	264,0	242,1
Espagne	148,0	135,3	121,0	125,4	122,1	110,9	111,4	131,0	125,5	128,2
Rép. Argentine	53,1	49,7	51,3	41,4	56,6	73,3	87,7	114,0	110,8	111,6
Tunisie	35,7	34,7	40,6	42,6	45,9	57,5	63,7	69,4	84,0	89,4
Russie	43,4	39,4	39,9	45,8	88,4	42,4	58,1	66,9	57,5	72,8
Indo-Chine	46,1	48,8	74,7	73,7	62,0	61,6	73,6	60,7	81,3	70,1
Turquie	49,2	49,8	47,4	46,5	45,8	51,1	53,0	59,1	58,0	64,5
Pays-Bas	51,4	57,2	56,4	54,3	49,9	50,1	54,4	52,7	58,5	56,0
Congo, Sénégal, etc.	36,3	30,6	34,4	35,3	27,9	47,5	41,2	39,5	50,1	53,8
Egypte	22,5	28,9	25,7	29,5	33,7	36,9	44,6	62,2	65,1	52,6

De 1899 à 1908, l'Allemagne, les Etats-Unis, l'Angleterre, les Indes anglaises, la Belgique, la Russie, les Pays-Bas, l'Indo-Chine, le Brésil, les Indes néerlandaises, le Chili, l'Uruguay, la Confédération australienne, les établissements français de la côte occidentale d'Afrique, la Tunisie, la Suisse, l'Egypte, l'Italie, la Suède et l'Algérie ont augmenté leurs envois en France, alors que l'Espagne, la Chine, le Japon, la République argentine, la Turquie et l'Autriche-Hongrie ont réduit les leurs.

L'exportation de la France a progressé avec l'Allemagne, la Belgique, l'Algérie, la Suisse, les Etats-Unis, la République argentine, la Tunisie, l'Italie, l'Egypte, la Russie, l'Indo-Chine, les établissements français de la côte occidentale d'Afrique, la Turquie et les Pays-Bas; par contre, elle a diminué en Angleterre et en Espagne.

La France a vu croître, pendant la même période décennale, l'ensemble de ses échanges avec l'Allemagne, les Etats-Unis, la Belgique, l'Algérie, l'Angleterre, la Suisse, la Russie, la Tunisie, les Indes anglaises, l'Indo-Chine, les Pays-Bas, l'Italie, l'Egypte, les établissements français de la côte occidentale d'Afrique, le Chili, la Confédération australienne, le Brésil, la République argentine, l'Autriche-Hongrie et la Turquie. En revanche, un abaissement s'est manifesté du côté de l'Espagne et de la Chine.

Parmi les nations qui, actuellement, prennent plus de marchandises à la France qu'elles ne lui en envoient, il faut citer l'Angleterre, la Belgique, la Suisse, l'Algérie, l'Italie, la Tunisie, le Danemark, Madagascar, le Portugal, le Maroc, l'Allemange, le Mexique, la Colombie, la Grèce.

La France *achète* plus qu'elle ne leur vend, aux Etats-Unis, aux Indes anglaises, à la Russie, à la République Argentine, à la Chine, à la Confédération australienne, au Chili, à la Suède, au Brésil, aux Indes néerlandaises, au Japon, aux Pays-Bas, à l'Uruguay, à la Roumanie, à Saint-Pierre et Miquelon, à l'Autriche-Hongrie, à la Norvège, à Haïti et à la République dominicaine, à la Turquie, à l'Espagne, aux Philippines, à l'Inde française, à la Réunion, aux possessions anglaises d'Afrique, aux colonies anglaises d'Amérique, à l'Indo-Chine française, au Vénézuéla, aux établissements français et à divers pays de la côte occidentale d'Afrique et enfin à la Martinique.

Recettes des transports des chemins de fer secondaires suisses. — *Rectification.* Dans le supplément figurant au numéro du 11 novembre, les chiffres indiqués concernent le mois de septembre des années 1908 et 1909, en lieu et place des années 1907 et 1908.

Wochenausweise der Schweizerischen Nationalbank und anderer Banken
Situations hebdomadaires de la Banque Nationale Suisse et d'autres Banques

Datum / Date	Noten-Umlauf / *Circulation des billets*	Metallbestand / *Encaisse métallique*	Portefeuille	Lombard / *Nantissements*	Kurzfällige Verbindlichkeit. / *Engagements à courte éch.*
	In Fr. 1000 (1 Rk. = Fr. 1.25, 1 £ = Fr. 25, 1 fl. fl. = Fr. 2.08, 1 Kr. = Fr. 1.05, 1 $ = Fr. 5) En fr. 1000				
Schweizerische Nationalbank: — *Banque Nationale Suisse:*					
1909: 7. XI.	228,358	140,791	118,307	7,121	26,764
1908: 7. XI.	180,296	125,221	79,392	5,861	23,842
1907: 7. XI.	117,537	70,431	88,817	261	39,845
Schweizerische Emissionsbanken: — *Banques d'émission suisses:*					
1909: 6. XI.	34,472	17,679	—	—	—
1908: 7. XI.	82,508	38,331	—	—	—
1907: 9. XI.	154,020	70,319	—	—	—
Belgische Nationalbank: — *Banque Nationale de Belgique:*					
1909: 4. XI.	765,696	158,807	610,956	59,228	80,662
1908: 5. XI.	749,262	157,954	596,803	51,490	73,732
1907: 7. XI.	743,490	123,565	626,506	65,578	85,373
Deutsche Reichsbank: — *Banque Impériale Allemande:*					
1909: 6. XI.	2,100,284	1,163,756	1,297,508	78,704	679,699
1908: 7. XI.	2,011,374	1,340,325	1,086,704	78,393	793,730
1907: 7. XI.	1,952,931	913,046	1,632,680	99,369	674,324
Bank von England: — *Banque d'Angleterre:*					
1909: 3. XI.	729,696	804,968	1,086,656	—	1,180,643
1908: 4. XI.	724,656	896,662	1,027,256	—	1,217,931
1907: 6. XI.	737,011	718,131	1,260,797	—	1,255,874
Bank von Frankreich: — *Banque de France:*					
1909: 3. XI.	5,415,264	4,491,495	1,075,657	528,183	813,165
1908: 4. XI.	5,026,761	4,206,980	782,267	542,194	725,722
1907: 6. XI.	4,965,681	3,689,878	1,204,691	614,026	777,116
Niederländische Bank: — *Banque des Pays-Bas:*					
1909: 6. XI.	621,937	330,837	172,689	188,359	10,247
1908: 7. XI.	607,495	290,141	171,202	167,134	8,165
1907: 9. XI.	614,822	314,728	199,231	158,128	27,034
Oesterreichisch-Ungarische Bank: — *Banque Austro-Hongroise:*					
1909: 7. XI.	2,238,411	1,742,418	701,605	73,189	215,124
1908: 7. XI.	2,137,423	1,537,419	794,985	85,038	200,807
1907: 7. XI.	2,103,762	1,437,915	930,732	99,348	262,129
TOTAL 1909:	12,134,118	8,850,751	5,063,378	884,784	3,006,304
TOTAL 1908:	11,519,775	8,593,033	4,538,609	930,110	3,043,929
TOTAL 1907:	11,389,254	7,338,013	5,943,454	1,036,710	3,321,695
New-York Associated Banks:					
1909: 6. XI.	266,350	1,577,000	6,230,000	—	6,207,000
1908: 7. XI.	263,150	1,897,500	6,615,500	—	6,984,500
1907: 9. XI.	264,250	1,098,950	5,936,500	—	5,484,000

Generalversammlungen — Assemblées générales

Gesellschaft zur Herstellung alkoholfreier Weine, Aktiengesellschaft mit Sitz in Bern: 15. November, nachmittags 3 Uhr (Kasino zu Bern, Sitzungssaal stadtabwärts).

Compagnie du Chemin de fer de Lausanne à Ouchy et des Eaux de Bret-Lausanne: 17 novembre, à 2½ heures après-midi (Local de la Bourse, Cercle de Beau-Séjour, Grotte, à Lausanne).

Metallwarenfabrik Rapperswil, A.-G. i. L.: 20. November, nachmittags 2½ Uhr (Ratskeller, in Rapperswil).

Basler Löwenbräu: 20. November, nachmittags 3 Uhr (Geschäftslokal, Grenzacherstrasse 124, in Basel).

Kommandit-Aktiengesellschaft Schindler & Cie., Aufzüge und Maschinenfabrik, in Luzern: 20. November, nachmittags 5 Uhr (Bureau der Gesellschaft, Sentimatstrasse 3/5, in Luzern).

Schweizerisch-Egyptische Hotelgesellschaft: 22. November, nachmittags 2½ Uhr (Sitzungszimmer der Bank in Luzern).

Société Franco-Suisse de Brosserie (S. A.), Acacias-Genève: 22 novembre, à 4 heures après-midi (Chambre de Commerce, 2, Boulevard du Théâtre, à Genève).

Foetisch Frères (S. A.), Entreprise Générale de Musique et d'Edition: 24 novembre, à 2½ heures (Bureau à 2 heures), au local de la Bourse (Cercle de Beau-Séjour), à Lausanne.

Magneta, Fabrik elektr. Uhren A. G.: 26. November, nachmittags 4½ Uhr (Zunfthaus zur Meise, in Zürich).

Régional Porrentruy-Bonfol: 27 novembre, dès les 2 heures du soir (Hôtel de Ville de Porrentruy).

Immobilienbank Bern (Genossenschaft), Bern: 27. November, nachmittags 2½ Uhr (Bureau des Präsidenten, Neuengasse 32, in Bern).

Rhätische Aktienbrauereien in Chur: 30. November, nachmittags 2½ Uhr (Hotel Steinbock, in Chur).

Compagnie du chemin de fer Montreux-Oberland-bernois: 30 novembre, à 3¼ heures de l'après-midi (Salle du Conseil Communal du Châtelard-Montreux).

Société anonyme „Grottes de Muotathal (Höll Loch) en Suisse en liquid.: 1er décembre, à 11 heures du matin (Café des Boulevards, Place Rogier, à Bruxelles).

Brauerei zum Cardinal in Basel: 4. Dezember, nachmittags 3 Uhr (Brauerei, Viaduktstrasse Nr. 45, in Basel).

Dividenden — Dividendes

Aktiengesellschaft vorm. J. Spörri, Zürich: Fr. 22.50. — Brasserie de l'Avenir, Genève: Fr. 8. — Actiengesellschaft Arnold B. Heine & Cie., Arbon: Fr. 25 = 5 %. Cie. Centrale des Phosphates: Actions nominatives: Fr. 3.84; actions au porteur: Fr. 3.59.

Annoncen-Regie: **HAASENSTEIN & VOGLER** — **Privat-Anzeigen — Annonces non officielles** — Régie des annonces: **HAASENSTEIN & VOGLER**

CAMION-AUTOMOBILE

d'occasion, mais en **parfait état, force 3 à 4000 kg**

est demandé (2721.)

Faire offres avec tous renseignements à

Jules Rod, à Orbe.

Die Firma Ringier & Cie. in Zofingen

besitzt gegenwärtig die erste und einzige

variable Illustrations-Rotationsmaschine

in der Schweiz für rasche und billige Herstellung grosser **Druckauflagen** jeder Art in feiner Ausführung. Wir bitten, Preisofferten zu verlangen. (2491.)

Fœtisch Frères (S. A.)

Entreprise Générale de Musique et d'Edition

Messieurs les actionnaires son convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le **mercredi, 24 novembre,** à 2½ heures (Bureau à 2 h.), au local de la Bourse (Cercle de Beau-Séjour), à **Lausanne,** avec l'ordre **du jour** suivant:

1° Rapport du conseil d'administration et de MM. les commissaires-vérificateurs.
2° Adoption des comptes et décharge au conseil de sa gestion et aux commissaires-vérificateurs de leur mandat.
3° Répartition des bénéfices. (2836;)
4° Nominations statutaires.
5° Fixation des jetons de présence pour le conseil et les commissaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des vérificateurs sont à la disposition de MM. les actionnaires:

à Lausanne: chez MM. **Ch. Masson & Cie.,** Place St-François 2,
à Vevey: chez MM. **Couvreu & Cie.,** Simplon 2,

où les cartes d'admission pour assister à la dite assemblée sont délivrées sur présentation des titres.

Le conseil d'administration.

Aktienbrauerei zum Gurten

in Wabern-Bern

Einladung

zur

ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 27. November 1909, nachmittags 3½ Uhr

im Saale der Brauereiwirtschaft in Wabern

Tagesordnung:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes pro 1908/1909.
2. Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über Genehmigung der Jahresrechnung und Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
4. Festsetzung der Dividende.
5. Wahl der Rechnungsrevisoren und des Suppleanten pro 1909/1910.
6. Erneuerungswahl des Verwaltungsrates.

Die Jahresrechnung liegt vom **15. November** an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Eintrittskarten können ebenfalls vom **15. November** an bei den Herren Guhl & Cie., Bankkommandite in Zürich, und im Bureau der Gesellschaft gegen Ausweis des Aktienbesitzes erhoben werden.

Wabern-Bern, den 3. November 1909.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident:
O. Guhl.

(2815!)

Torfgesellschaft in Hagnek

Die Aktionäre werden hiemit zu der am **Sonntag, den 21. November 1909, vormittags 10½ Uhr,** in **Bern,** in unserem Domizil, Zähringerstrasse 42, stattfindenden

ausserordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

Verhandlungsgegenstände:

1. Ersatzwahlen in den Verwaltungsrat. (2901!)
2. Erstellung einer Schleussenvorrichtung.
3. Unvorhergesehenes.

Bern, 12. November 1909.

Der Präsident: **Büzberger.**

Chemins de fer régionaux électriques du Jorat

Assemblée générale extraordinaire

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale extraordinaire pour le **samedi 27 novembre,** à 3 heures, à **La Sallaz.**

Ordre du jour:

Traité de fusion avec les Tramways lausannois.

Les cartes d'actionnaires peuvent être retirées, dès aujourd'hui, aux bureaux de la Compagnie à La Sallaz et chez MM. Chs. Schmidhauser & Cie., banquiers, à Lausanne, sur présentation des actions ou d'un certificat de dépôt. Le libre parcours n'est accordé que sur présentation de la carte d'actionnaire. (2906!)

Lausanne, le 12 novembre 1909.

Le conseil d'administration.

Société Franco-Suisse de Brosserie (S. A.)

Acacias - Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en (2885;)

assemblée générale ordinaire

pour le **lundi, 22 novembre 1909,** à 4 heures après-midi, à la Chambre de Commerce, 2, Boulevard du Théâtre, à **Genève,** avec l'**ordre du jour** suivant:

1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice écoulé.
2° Rapport des commissaires-vérificateurs.
3° Votation sur l'approbation de ces rapports et de leurs conclusions.
4° Nomination d'un Administrateur.
5° Nomination des commissaires-vérificateurs des comptes pour l'exercice 1909/1910 et fixation de leur rémunération.
6° Fixation de la valeur des jetons de présence des administrateurs.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des commissaires-vérificateurs des comptes seront à la disposition des actionnaires, au siège social, 24, rue des Usines, Acacias, dès le 13 novembre.

Pour pouvoir assister à cette assemblée, Messieurs les actionnaires devront se procurer une carte d'admission, qui leur sera délivrée, du 13 au 20 courant, soit au siège social, soit au Comptoir d'Escompte de Genève, contre dépôt des titres ou d'un certificat de banque.

Le conseil d'administration.

(2904!)

Ausgabe 1909/10, 2 Bände zusammen Fr. 25. (Ausgabe 1907/08, so lange Vorrat Fr. 12)
Schweizer Industrie-Verlag A.-G., Klingenstr. 42, **Zürich.**

Professor Detsinyis

Radial-Gas-Heizapparat

patentiert in allen Kulturstaaten (2905)

Fabrikat der Allg. Elektr.-Ges.

Auf jeder Gasleitung leicht anzubringen. Regulierbar. Geruchlose Dauerheizung, 2—3 Cts. die Stunde. Detailpreis Fr. 8.50.

Benutzt bei den preuss. Staatsbahnen, bei den Kruppwerken in Essen usw.

Wiederverkäufer an allen Plätzen gesucht

Professor Detsinyi Radial-Heizer G. m. b. H., Zürich, Tiefenhöhe 8 D

Soll ich?

inserieren. Wie viel Kapital ist hiefür nötig? Wähle ich grosse oder kleine Inserate? Wie fasse ich die Annoncen wirkungsvoll ab? Wo erziele ich 50, 100 — 1000 % Nutzen? Diese und viele andere hochwichtige Fragen beantwortet Obrecht's interessante Broschüre: „Der sichere Weg zum erfolgreichen Inserieren". Preis Fr. 5. Prospekt gratis. **Obrecht's Verlag, Wiedlisbach** (Bern). (2847;)

Inkasso & Informationen

Burl & Wyss, Notare

Biel (2899) **Bienne**

Dolderbahn-Aktiengesellschaft, Zürich

4½ % Anleihen von Fr. 350,000 vom 6. April 1905

Der am 15. November 1909 fällige Coupon Nr. 4 wird vom Verfalltage an durch die Tit. Gewerbebank Zürich eingelöst. (2792)

Bei der durch den Notar vorgenommenen 4. Ziehung wurden nachstehende 40 Stück Obligationen zur Rückzahlung auf den 15. November 1909 ausgelost:

Nr. 7, 10, 21, 32, 38, 63, 67, 125, 140, 142, 152, 191, 195, 196, 238, 264, 266, 274, 282, 283, 288, 328, 344, 353, 371, 382, 389, 390, 392, 394, 396, 445, 458, 472, 484, 509, 587. 594, 657, 697.

Die Rückzahlung erfolgt spesenfrei durch die Tit. Gewerbebank Zürich. Die Verzinsung der zur Rückzahlung ausgelosten Obligationen hört mit dem Verfalltage auf.

Zürich, den 28. Oktober 1909.

Der Verwaltungsrat.

Autogene Schweissung

Komplette, erstklassige Einrichtungen von Fr. 285 an; sämtliche Zubehörteile; Lehrschweisser-Techn. Auskünfte! (2853;)

Moderne Lötwerkzeuge

für Gas, Wasserstoff, Acetylen etc. Sehr einfach und äusserst sparsam.

Georg Endres, Kreuzlingen 4 (Thurgau)

Thurg. Hypothekenbank in Frauenfeld

Filialen in

Arbon, Kreuzlingen, Romanshorn und Weinfelden

Aktienkapital Fr. 12,000,000. — Reservefonds Fr. 3,070,000

Wir sind zur Zeit Abgeber unserer

4% Obligationen

gegenseitig 1—3 Jahre fest, nachher auf 6 Monate kündbar. Die Titel werden nach Belieben des Kreditors auf den Namen oder auf den Inhaber lautend, mit Zinsfall auf Ende eines beliebigen Monats, in Stücken von Fr. 500 an geliefert. (426:)

In Zahlung werden auch gekündete oder kündbare solide Wertitel zu coulanten Bedingungen angenommen. Auswärts nehmen für uns Einzahlungen entgegen und besorgen auch die **spesenfreie Einlösung der Coupons unserer Obligationen** in:

Basel:	die	**Basler Handelsbank,**
	Herren	**A. Sarasin & Cie.,**
Bern	„	**Wyttenbach & Cie.,**
Zürich	„	**Schläpfer, Blankart & Cie.,**
	„	**A. Hofmann & Cie.,**
St. Gallen:	„	**Wegelin & Cie.,**
Glarus:	Herr	**J. Leuzinger-Fischer,**
Schaffhausen:	„	**Jakob Oechslin,** Agent.

Die Direktion.

Seifenfabrik Hochdorf (A.-G.)

in **Hochdorf**, Kt. Luzern

Aktien-Einzahlung

Den Herren Aktionären der Seifenfabrik Hochdorf (A.-G.) in Hochdorf wird zur Kenntnis gebracht, dass die Frist zur Einzahlung der restierenden 50 % auf den Aktien Nr. 751 bis 2057 endgültig angesetzt ist auf den (2872;)

31. Dezember 1909

Mit dem Kapitalbetrage ist Zins zu 5 % seit dem 30. Juni 1909 zu bezahlen.

Es wird gleichzeitig auf § 6 der Gesellschafts-Statuten aufmerksam gemacht, wonach ein Aktionär, der den gesetzten Zahlungstermin nicht beobachtet, aller Anrechte aus der Zeichnung der Aktien und den geleisteten Teilzahlungen verlustig geht.

Hochdorf, den 8. November 1909.

Der Verwaltungsrat.

Erfahrener Chemiker

(2838)

Schweizer, 32 Jahre, mit langjähr. Tätigkeit in bedeutenden ausländ. Fabriken, sucht passende Stellung in einer Industrie im Inlande. Ia. Refer. Anfragen unter H 6327 M vermitteln Haasenstein & Vogler, Montreux.

Alt eingeführtes, rentables **Engros-Geschäft** pharmaceutischer Utensilien ist **zu verkaufen.** Gelegenheit zur

Gründung einer Aktien-Gesellschaft

Seitheriger Leiter, tüchtiger und branchekundiger Kaufmann, würde sich eventuell beteiligen. Erforderliches Kapital ca. **Fr. 125,000.**

Offerten unter Chiffre He 7053 Q an **Haasenstein & Vogler, Basel.** (2853)

Spezial-Dienst für Güter aller Art nach dem äussern Orient

Colombo, Singapore, Hong-Kong, Nagasaki, Moji, Kobé, Yokohama

in Verbindung mit der (2353;)

Compagnie Impériale Japonaise de Navigation Nippon Yusen Kaisha

Moderne Dampfer von 8—9000 Tonnen. Erstklassige Ausstattungen für Passagiere. Durchgangsfrachten, sowie Auslieferung direkter Konnossemente ab jedem schweiz. Bahnhof. Spezialsammelwagen korrespondierend mit den Abfahrten der Dampfer der Nippon Yusen Kaisha.

Für sämtliche Auskünfte über Frachten, Reisen, etc. sich zu wenden an

A. NATURAL, LE COULTRE & Co.

24, Grand-Quai, 24 **GENF** **Service Maritime**

Telephon: Stadt Nr. 5471. Auswärts Nr. 4621

Filialen in: Basel — Bellegarde — Bern — Marseille — Pontarlier.

Stelle sucht Buchhalter

8 Jahre lang als sehr brauchbarer und speziell schnell arbeitender Angestellter in einer ostschweizerischen Maschinenfabrik in den Abteilungen Buchhaltung (Führung der Konto-Korrente), Spedition, Zahltagsbureau und Betriebsbureau (Kalkulations und Unfall) tätig. Eintritt sofort. (2902.)

Gefl. Offerten unter Chiffre **F 2044 Z** an **Haasenstein & Vogler, Frauenfeld.**

Ia Comprimierte & abgedrehte, blanke STAHLWELLEN

Montandon & Cie. A.G. Biel

(11)

Blank und präzis gezogene

Profile

jeder Art in Eisen & Stahl.

Kaltgewalzter blanker Bandstahl bis 180 m/m Breite

Papierhandlung en gros

A. Jucker, Nachf. v. (23)

Jucker-Wegmann, Zürich

Reichhaltigstes Lager aller Sorten Papiere und Kartons

Importante fabrique de brosses

en tous genres de la Suisse demande des (2895')

représentants

pour la Suisse française et allemande. Adresser les offres avec références sous chiffres N 5993 O à Haasenstein & Vogler, Lugano.

Les propriétaires des brevets suisses: **nº 40671** du 30 mars 1907, relatif à un „Chariot de machine-outil avec dispositif pour mettre automatiquement hors de prise l'outil et la pièce à travailler", **nº 42771** du 29 janvier 1908, relatif à un „Graisseur pour moteur à combustion interne", et **nº 43817** du 29 janvier 1908, relatif à „Einrichtung an Viertakt-Explosionsmotoren zur Ausübung einer Bremswirkung durch den Motor", **désirent entrer en relations** avec des industriels suisses soit pour vendre ces brevets, soit pour en concéder des licences d'exploitation ou recevoir toute proposition visant à la mise en œuvre des inventions en Suisse. Pour tous renseignements s'adresser à **Em. H. Rch. Grange-Falquet, à Genève.** (2893)

Agenturgeschäft in Zürich, welches die Schweiz seit Jahren bereisen lässt, wäre geneigt, noch einige (2897)

la Vertretungen

zu übernehmen. Offerten unter Chiffre **Lc 5884 Z** an **Haasenstein & Vogler, Zürich.**

BANQUE

Jeune Vaudois, ayant bonne instruction et éducation, connaissant bien la langue allemande, **désire entrer en apprentissage de banque** dès le printemps 1910, en Suisse allemande ou française. Adresser offres sous **U 26574 L, à Haasenstein & Vogler, Lausanne.** (2870!)

Aluminium

Man sucht für eine sehr gut eingerichtete Fabrik ein **Kommanditär** mit Fr. 50,000 für den Vertrieb von Haushaltungsgegenständen und patentierten Neuheiten. Vertreter in allen grösseren Städten. (2874;)

Office Commercial, 30, Rue du Rhône, **Genf.**

In den besten Jahren stehender

Buchhalter und Korrespondent

aus der Speditions-Branche **sucht bleibende Stelle,** vorzugsweise in einem Fabrikations- oder Exportgeschäft. An selbständiges Arbeiten gewöhnt. Perfekt deutsch und französich, auch englisch korrespondierend. Geübt in Stenographie, Maschinenschreiben. Beste Referenzen. (2903;)

Gefl. Offerten unter Chiffre **Z U 13995** an die Annoncen-Expedition **Rudolf Mosse, Zürich.**

Voyageur intéressé

est demandé, pour donner plus d'extension à un commerce d'articles techniques. **Apport 20 à 25,000 francs.** (2900;)

Le candidat doit être bien introduit auprès des industriels de la Suisse allemande. Inutile de se présenter sans de sérieuses références. — Ecrire **Case postale 11458, Lausanne.**

Grössere Posten englische

Schmirgel-Leinen

werden um Platz zu gewinnen zu sehr vorteilhaften Preisen abgegeben.

Offerten unter **D 5824 Z** an **Haasenstein & Vogler, Zürich.** (2854)

Handels-Auskünfte

Renseignements commerciaux

Aaran: Stirnemann & Saudmeier, Rechts-, Not.- u. Inkasso-Bureau.
Aarburg-Oftringen: Braendli, A., Not. Notar.- u. Geschäftsb. Inform.
Aigle: A. Jordan, agent d'aff. pat.
— Robert Chevalley, Renseignem.
Basel: Steigmeier & Cie., Int. Ink.
Bern: A. Bauer & Co, Auskünfte, Ink.
— Emil Jenni, Internation. Handelsauskunftsbureau. Ink. Unfallvers.
— A. Schneider, Adv. u. Inkasso
— G. Christen & Sohn, Adv. u. Ink.
— Rechtsbureau A. Gugger, Auskünfte Confidentia, für ganze Schweiz u. Ausland.
Biel: Moser & Fehlmann, Adv. u. Not.
Brig (Wallis): Jos. v. Stockalper Adv. u. Notar. Advok. u. Inkasso.
Burgdorf: F. Haller, Adv. u. Ink.
Chaux-de-Fonds: Ch.-E. Gallandre, not. Rens., recouvrem^ts, gér., etc.
Chiasso: Ambrosoli & Villa, Spedition.
Chur: K. Hitz, Ink., Informationen-, Immobilien- und Hypothekar-Vermittlungen, Versicherungsbureau.
Frtbourg: Léon Daler, banquier, escompte, renseign^s, recouvrem^s.
Genève: Herren & Guerchet. Fondation en 1872. Renseign^s et recouvr^s sur tous pays Brevets d'invention, marques et modèles. Réf. et tarifs à dispos.
— P. de Reding, banque et agence de recouvrements & renseignem^s.
Glarus: Pet. Schmid, Rechtsagentenbureau.
Langenthal: Fürsprr. O. Müller, Adv. & Ink.
Lausanne: E. Glas-Chollet, rens., rec.
Lugano: Schäfer-Glanini & Schäfle, R^ts-Bureau, Ink., Inf., Uebersetz.
— Dr. Huber, einz. deutsch. Adv., Ink.
Luzern: C. Hurter, Advok., Ink., Inf.
— L. Widmer, Rechtsb., Inform., Ink.
Olten: G. Bloch, Notar, Anw. u. Ink.
Orbe: E. Beauverd, Gérant.
Payerne: Ph. Nicod, agent d'aff. pat.
Reinach (Aarg.): Joh. Wälchli, Not. Besorg. v. Rechtsfällen jegl. Art.
Saignelégier (J. b.): Jos. Jobin, av.
Schaffhausen: Dr. R. Walter, Adv.
Schwyz: Michael Ehrler, Inkasso, Rechtsbureau, Konkurssachen.
Solothurn: A. Brosi, Advocat. u. Inc.
St. Gallen: J. Leising, Advok. u. Ink.
— J. Forster, Advokatur, Inkasso.
Winterthur: Dr. W. Witzig, Adv. u. Ink.
Yverdon: F. Willommet, agent d'aff.
Zurich: Ad. Fross-Vogel, Grossmünsterplatz 8, II., Bücher-Rev., Bilanzen, Verwaltungen. Telephon 2928
— Levailiant, Patentanwalts- und Commercial-Bureaux A.-G.
— Inkasso- u. Verwaltungsbureau G. Utzinger, Untere Zäune 3.
— A. Schmidlin, Sensal, Auf der Mauer 19, Finanzierungen, Beschaffung grösserer Kapitalien, Associationen.

Hygienische Spucknäpfe

Bestes System

Vom schweiz. Gesundheitsamt begutachtet und zur allseitigen Einführung empfohlen. Ohne Mechanismus. Inhalt unsichtbar. Leichte Reinigung. Preis **Fr. 3. 25,** bei grösseren Bezügen Rabatt. (2539)

Lauterburg & Cie., Marktg., Bern

Force

On demande à louer une **force** de 700 à 2000 chevaux. Offres **case Fusterie 15185, Genève.** (2849;)

Amerik. Buchführung lehrt gründl. durch Unterrichtsbriefe. Erfolg gar. Verl. Sie Gratisprospekt. **H. Frisch,** Bücherexperte, **Zürich, B. 15.** (1672

Buchdruckerei H. JENT & Co. in Bern — Imprimerie H. JENT & Co., à Berne